

www.quittungsshop.de
 Darf nur auf Frachtbriefen von www.quittungsshop.de gedruckt werden
 Can only be printed out on paper from www.quittungsshop.de
 ne peut être imprimé que sur papier de [quittungsshop.de](http://www.quittungsshop.de)
 1-15, 21 + 22
 Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders
 To be completed under the responsibility of the sender
 A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
 Die mit fett gedruckten Linien eingetragenen Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.
 Les parties encadrées grasses doivent être remplies par le transporteur.

1 Absender (Name, Anschrift, Land) <i>Sender (Name, Address, country) / Expéditeur (nom, adresse, pays)</i>		<div style="text-align: right;"> </div> INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE <h2 style="text-align: center;">INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</h2> <p style="font-size: small;"> Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR) </p> <p style="font-size: small;"> This carriage is subject, notwithstanding any contrary agreement with the Convention on the Contract in International Road Transport (CMR) </p> <p style="font-size: small;"> Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au Contrat des Transports internationaux de Marchandises par Route (CMR) </p>																				
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) <i>Addressee (Name, Address, country) / Destinataire (nom, adresse, pays)</i>		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) <i>Carrier / Transporteur</i>																				
3 Auslieferungsort des Gutes <i>Place of Delivery / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise</i>		17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) <i>Subsequent Carrier (Name, address, country) / Transporteur successifs</i>																				
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes <i>Place and date of taking over / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise</i>		18 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers <i>Reservations and Observations of the Carrier / Réserves et observations</i>																				
5 Beigefügte Dokumente <i>Attached Documents / Documents annexes</i>																						
6 Kennzeichen und Nummern <i>Identity and Number / Marques et numéros</i>	7 Anzahl der Packstücke <i>Number of packages / Nombre des colis</i>	8 Art der Verpackung <i>Type of packages / Mode d'emballage</i>	9 Bezeichnung des Gutes* <i>Description of Goods* / Nature de la marchandise*</i>	10 Statistiknummer <i>No. of statistics / No. de statistique</i>	11 Bruttogewicht in kg <i>Gross Weight, kg / Poids brut, kg</i>	12 Umfang in m³ <i>Volume m³ / Cubage m³</i>																
Gefahrgut: Nummer, Beschreibung, Klasse, Klassifizierungscode, Verpackungsgruppe, Gefahrzettel, Tunnelbeschränkung <i>hazardous materials: number, description, class, classification code, packing group, danger labels, special provision, restrictions tunnel</i> <i>matières dangereuses: numéro, description, la classe, le code de classification, groupe d'emballage, étiquette de danger, restrictions des tunnels</i>		19 Uhrzeit <i>time / heure</i> Uhrzeit Ladeadresse <i>time Load address</i> <i>heure adresse chargement</i>		Ankunft <i>arrival / arrivée</i>	Abfahrt <i>departure / départ</i>	Gesamtzeit <i>total time / durée totale</i>																
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) <i>Instructions of the Sender (customs and other formalities) / Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres)</i>		Uhrzeit Lieferadresse <i>time Delivery address</i> <i>heure adresse de livraison</i>																				
14 Rückerstattung <i>Reimbursement / Remboursement</i>		15 Frachtzahlungsanweisungen <i>Freight payment instructions / Prescriptions d'affranchissement</i> Frei <i>Free / Franco</i> Unfrei <i>Not free / Port dû</i>		20 Besondere Vereinbarungen <i>special agreements / Conventions particulières</i>																		
21 Ausgefertigt in <i>Established in / Etabli à</i>		23		24 Gut empfangen <i>am</i> <i>Réception des marchandises on</i> <i>Receipt of Goods le</i>																		
22		25 Vertragspartner des Frachtführers ist Hilfgewerbetreibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs		<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 30%;">Paletten / Lademittel</td> <td style="width: 15%;">EURO -Paletten</td> <td style="width: 15%;">Gitterbox <i>mesh-box</i> <i>caisse-palette</i></td> <td style="width: 35%;"></td> </tr> <tr> <td>Transporteur angeliefert <i>delivered / livrées</i></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Transporteur geladen <i>loaded / retournée</i></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Differenz <i>Difference / Différence</i></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>			Paletten / Lademittel	EURO -Paletten	Gitterbox <i>mesh-box</i> <i>caisse-palette</i>		Transporteur angeliefert <i>delivered / livrées</i>				Transporteur geladen <i>loaded / retournée</i>				Differenz <i>Difference / Différence</i>			
Paletten / Lademittel	EURO -Paletten	Gitterbox <i>mesh-box</i> <i>caisse-palette</i>																				
Transporteur angeliefert <i>delivered / livrées</i>																						
Transporteur geladen <i>loaded / retournée</i>																						
Differenz <i>Difference / Différence</i>																						
Unterschrift und Stempel des Absenders <i>The signature and stamp of the sender / Signature et timbre de l'expéditeur</i>		Unterschrift und Stempel des Frachtführers <i>The signature and stamp of the Carrier / Signature et timbre du transporteur</i>		Unterschrift und Stempel des Empfängers <i>The signature and stamp of the addressee / Signature et timbre du destinataire</i>																		
26 <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 30%;">Kfz <i>Lorry / Camion</i></td> <td style="width: 30%;">Amtl. Kennzeichen <i>registration number / numéro d'immatriculation</i></td> <td style="width: 30%;">Nutzlast in kg <i>net weight max. / max. le poids net</i></td> </tr> <tr> <td>Anhänger <i>Trailer / Remorque</i></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>		Kfz <i>Lorry / Camion</i>	Amtl. Kennzeichen <i>registration number / numéro d'immatriculation</i>	Nutzlast in kg <i>net weight max. / max. le poids net</i>	Anhänger <i>Trailer / Remorque</i>			27 nichtamtliche Ergänzungen <i>non official complements / non officiel complément</i>		<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 30%;">Gutempfangsbescheinigung <i>Receipt of Goods Certificate</i></td> <td style="width: 30%;">Güterverkehrsbescheinigung <i>Goods Transport Certificate</i></td> <td style="width: 30%;">Güterverkehrsbescheinigung <i>Goods Transport Certificate</i></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>			Gutempfangsbescheinigung <i>Receipt of Goods Certificate</i>	Güterverkehrsbescheinigung <i>Goods Transport Certificate</i>	Güterverkehrsbescheinigung <i>Goods Transport Certificate</i>							
Kfz <i>Lorry / Camion</i>	Amtl. Kennzeichen <i>registration number / numéro d'immatriculation</i>	Nutzlast in kg <i>net weight max. / max. le poids net</i>																				
Anhänger <i>Trailer / Remorque</i>																						
Gutempfangsbescheinigung <i>Receipt of Goods Certificate</i>	Güterverkehrsbescheinigung <i>Goods Transport Certificate</i>	Güterverkehrsbescheinigung <i>Goods Transport Certificate</i>																				
Genehmigungs-Nr. <i>used permit / Numéro de licence</i> National EG Bilateral CEMT		28		<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 30%;">Gutempfangsbescheinigung <i>Receipt of Goods Certificate</i></td> <td style="width: 30%;">Güterverkehrsbescheinigung <i>Goods Transport Certificate</i></td> <td style="width: 30%;">Güterverkehrsbescheinigung <i>Goods Transport Certificate</i></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>			Gutempfangsbescheinigung <i>Receipt of Goods Certificate</i>	Güterverkehrsbescheinigung <i>Goods Transport Certificate</i>	Güterverkehrsbescheinigung <i>Goods Transport Certificate</i>													
Gutempfangsbescheinigung <i>Receipt of Goods Certificate</i>	Güterverkehrsbescheinigung <i>Goods Transport Certificate</i>	Güterverkehrsbescheinigung <i>Goods Transport Certificate</i>																				